

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BIÊN BẢN BÀN GIAO
03 TRẠM BƠM CHÂU XUYỀN 1, CHÂU XUYỀN 2 VÀ TRẠM BƠM CHI LY

Căn cứ Quyết định số 13/QĐ-UBND ngày 14/2/2007 của Chủ tịch UBND tỉnh Bắc Giang về việc thành lập Trung tâm bơm tiêu thoát nước đô thị thành phố Bắc Giang.

Thực hiện Công văn số 374/UBND – NVLD ngày 06/4/2007 của UBND thành phố về việc bàn giao các trạm bơm từ Công ty cổ phần quản lý công trình đô thị Bắc Giang về Trung tâm bơm tiêu thoát nước đô thị thành phố Bắc Giang.

Hôm nay, vào hồi 16 giờ 0 phút ngày 12/4/2007 tại phòng họp Công ty cổ phần quản lý công trình đô thị Bắc Giang, hội nghị bao gồm:

I. Bên giao: Công ty cổ phần QLCT đô thị Bắc Giang.

Ông Đỗ Xuân Huân – Giám đốc.

Ông Vi Xuân Du – Trưởng phòng KH-KT.

Ông Thân Bá Dũng – Phó phòng Kế toán tài vụ.

Bà Hoàng Thị Bấy – Phó phòng TC-HC.

Bà Chu Thị Yên – Cán bộ phòng kế toán tài vụ.

II. Bên nhận: Trung tâm bơm tiêu thoát nước đô thị thành phố Bắc Giang.

Ông Nguyễn Tiến Nga – Giám đốc.

III. Cơ quan chứng kiến bàn giao.

1. Phòng Nội vụ – LĐTBOXH thành phố: Ông Đặng Văn Hạnh – Trưởng phòng.

2. Phòng Nông nghiệp thành phố: Ông Nguyễn Văn Ngọc – Trưởng phòng.

3. Phòng TC-KH thành phố: Ông

4. Văn phòng HDND - UBND thành phố: Bà Nguyễn Thị Bích Ngọc – Chuyên viên

IV. Nội dung:

Hội nghị thống nhất các số liệu đã được thống kê để thực hiện ký kết bàn giao như sau:

***. Tài sản 03 trạm bơm gồm: Đất; Nhà cửa ; Máy móc; Lao động.**

1. Về đất: Có sơ hoạ về diện tích đất kèm theo . Hồ sơ giấy tờ liên quan đến đất của trạm bơm không có; diện tích đất của từng trạm bơm có bảng tính phụ lục kèm theo.

2. Nhà cửa:

- Nhà quản lý: 04 nhà (có 01 nhà quản lý ở tầng 2 nằm trên nhà trạm bơm)
- Nhà kho: 01 nhà.
- Nhà vận hành máy bơm: 03 nhà.
- Nhà tập thể: 01 nhà (gồm 3 phòng).
- Nhà xe: 01 nhà.

- Nhà vệ sinh: 01 nhà (gồm 03 phòng).

3. Máy móc:

- 25 máy bơm.

4. Công cụ dụng cụ (có bảng kê chi tiết kèm theo)

Số liệu bàn giao được tổng hợp từ các bảng kê và chuyển giao cho Trung tâm bơm tiêu thoát nước đô thị thành phố Bắc Giang nguyên trạng theo Quyết định số 2044/QĐ-UBND ngày 19/12/2006 của Chủ tịch UBND tỉnh và số liệu trên là căn cứ pháp lý để quản lý theo dõi tài sản nhà nước theo quy định hiện hành.

5. Lao động: 15 người.

6. Quyết định chấm dứt HĐLĐ và Giấy thôi trả lương của 15 CBCNV.

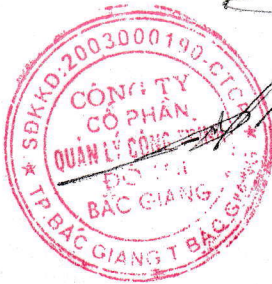
* **Tồn tại và kiến nghị giải quyết:**

1. Đề nghị Công ty cổ phần QLCT đô thị Bắc Giang hoàn tất sổ sách BH KH và thẻ BHYT cho 14 CBCNV.

2. Còn 2 trạm bơm Đông Cúc và Nhà Dàn sau khi UBND TP ký ý kiến và khi UBND tỉnh có quyết định sẽ bàn giao tiếp.

Biên bản được lập xong cùng ngày được đọc cho các thành viên trong hội nghị cùng nghe và nhất trí ký tên, Biên bản có hiệu lực kể từ ngày 12/4/2007 và được lập thành 05 bản có giá trị pháp lý như nhau.

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO



GIÁM ĐỐC
ĐỖ XUÂN HUÂN

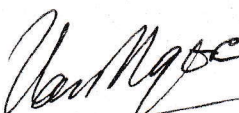
ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN



GIÁM ĐỐC
NGUYỄN TIẾN NGÀ

CƠ QUAN CHỨNG KIẾN BÀN GIAO

PHÒNG NÔNG NGHIỆP TP

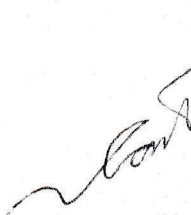

Nguyễn Văn Ngọc

VĂN PHÒNG UBND TP

PHÒNG NỘI VỤ - LĐTBXH TP


Đặng Văn Hải

PHÒNG TC-KH TP


Nguyễn T. Bích Ngọc

BẢNG KÊ CHI TIẾT CÔNG CỤ, DỤNG CỤ
(Bàn giao kèm theo 03 trạm bơm)

STT	Danh mục	ĐVT	Số lượng	Chất lượng	Ghi chú
1	Tủ lim 2 buồng	Chiếc	01	Tốt	
2	Giường 0,9 m	Chiếc	01	Tốt	
3	Bàn quây làm việc	Chiếc	01	Tốt	
4	Quạt cây MD Trung Quốc	Chiếc	01	Tốt	
5	Quạt trần Vina Win	Chiếc	01	Tốt	
6	Phích điện	Chiếc	01	Kém	
7	Đồng hồ treo tường	Chiếc	01	Tốt	
8	Bàn Xuân Hoà	Chiếc	01	Kém	(Hỏng)
9	Quạt trần Trung Quốc	Chiếc	01	Tốt	
10	Giường 0,9 m	Chiếc	05	Kém	(03 Không sử dụng được)
11	Phòng hội trường	Chiếc	01	Tốt	

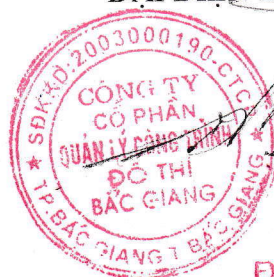
Bắc giang, ngày 12 tháng 4 năm 2007

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN



GIÁM ĐỐC
NGUYỄN TIẾN NGÀ

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO



GIÁM ĐỐC
ĐỖ XUÂN HUÂN

THỐNG KÊ SỐ LIỆU DIỆN TÍCH HIỆN TRẠNG CÔNG TRÌNH CỦA 3 TRẠM BƠM: CHÂU XUYỀN I; II VÀ CHI LY

Số	Tên	Năm Xây dựng	Số Máy	Diện tích				D. tích			Kích thước				Kích thước				Kích thước		Cống xả dài		
				Thiết Kế	Thực Tế	Thiết kế	Thực tế	Nhà máy	Nhà Q. lý	Nhà kho	dài	rộng	cao	dài	rộng	cao	dài	rộng	cao	dài		rộng	cao
TT	Trạm bơm																						
1	Chi Ly	1977	8	245	245	163	27	127,2	30,4	0,0	20,0	15,0	2,5	16,8	11,8	3,6	1,5	6,0	1,4	48,0	2,0	3,6	12,5
2	Châu xuyên 1	1965	7	703	703	550	60	76,8	68,8	16,0	18,7	16,0	3,5	11,5	5,0	2,0	1,2	10,0	1,2	17,5	6,0	2,0	11,7
3	Châu xuyên 2	1988	10					155,0	63,2	0,0	16,0	24,0	3,7	10,6	3,4	2,2	0,22	15,0	1,5	34,0	1,8	2,2	11,7

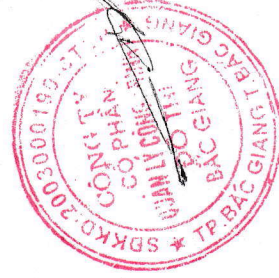
Bắc giang, ngày 12 tháng 4 năm 2007

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN



GIÁM ĐỐC
NGUYỄN TIẾN NGÀ

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO



GIÁM ĐỐC
ĐỖ XUÂN HUÂN

BẢNG TỔNG HỢP HIỆN TRẠNG MÁY BƠM VÀ CÁC THIẾT BỊ ĐIỆN
TRẠM BƠM CHÂU XUYỀN I, II VÀ CHI LY

I. Trạm bơm Chy Ly:

STT	Tên vật tư thiết bị	Đơn vị	Số lượng	Hiện trạng kỹ thuật	Ghi chú
1	ống sắt Φ 300	M	109,2	Đang vận hành	
2	Cút Φ 300 x 90 ⁰	C	8	-	
3	Cút Φ 300 x 30 ⁰	C	8	-	
4	Cút Φ 300 x 60 ⁰	C	8	-	
5	Động cơ 33 kw, bơm LT 980-9, bê sắt xi	Tổ máy	8	-	
6	Cầu dao hộp 200A (TQ)	C	8	-	
7	Cáp Cu M3x35 (vỏ chì)	M	60	-	
8	Dàn cáp tổng Cu M1x150	M	90	-	
9	Cáp Cu M 1x250	M	49	-	
10	Tủ điện tự chế	C	1	-	
11	át tô mát tổng 600A (Nhật)	C	1	-	
12	Đồng hồ 500V + 600A	C	2	-	
13	Chỗ van đồng bộ Φ 300	Bộ	8	-	

II. Trạm bơm Châu Xuyên I:

STT	Tên vật tư thiết bị	Đơn vị	Số lượng	Hiện trạng kỹ thuật	Ghi chú
1	ống sắt Φ 300	M	113,4	Đang vận hành	
2	Cút Φ 300 x 60 ⁰	C	7	-	
3	Cút Φ 300 x 30 ⁰	C	7	-	
4	Máy môi BCK 8 - d/cơ 2,8 kw	TM	1	-	
5	Động cơ 33 kw, bơm LT 980-9, bê sắt xi	Tổ máy	7	-	
6	Cầu dao hộp 300A (VN)	C	1	-	
7	át tô mát 200A-250A (Nhật)	C	6	-	
8	Cáp Cu M3x35	M	31,5	-	
9	Dàn cáp tổng Cu M1x150	M	108	-	
10	Tủ điện tự chế	C	1	-	
11	át tô mát tổng 800A (Nhật)	C	1	-	
12	Đồng hồ 500V + 600A	C	2	-	
13	Chỗ van đồng bộ Φ 300	Bộ	7	-	

Phân

III. Trạm bơm Châu Xuyên II:

STT	Tên vật tư thiết bị	Đơn vị	Số lượng	Hiện trạng kỹ thuật	Ghi chú
1	ống bê tông Φ 420	M	79,5	Đang vận hành	
2	Máy bơm BCK - đồng bộ	TM	1	-	
3	Động cơ 33 kw, bơm LT 980-9, bệ sắt xi	Tổ máy	5	-	
4	Động cơ 30 kw, bơm LT 980-9, bệ sắt xi	Tổ máy	5	-	phiêu lưu: ở nhà ở chất lỏng của chất lỏng
5	át tô mát 100A (LX)	C	6	-	
6	át tô mát 200A-250A (VN)	C	4	-	
7	Cáp nhôm M3x35	M	115,5	-	
8	Dàn cáp nhôm M 4x50	M	126	-	
9	Tủ điện tự chế	C	1	-	
10	át tô mát tổng 1000A (Nhật)	C	1	-	
11	Đồng hồ 500V + 1000A	C	4	-	
12	Chỗ van đồng bộ Φ 300	Bộ	10	-	

Bắc giang, ngày 12 tháng 4 năm 2007

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN



GIÁM ĐỐC
NGUYỄN TIẾN NGÀ

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO



GIÁM ĐỐC
ĐỖ XUÂN HUÂN